

SEGUNDA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo chimbesa

¹ Pablo rei se. Silas riqui serese a. Timoteo abe no. Ureico ã mbesa jêje a, Tesalónica jenda. Jê nguia jeñumunua mbeite nguiã Jesús je ãquĩ. Jesucristo icuasa chõ jêingo nguiã ãquĩ. Dios rei nanderu. Jesucristo rei nandererecua. ² Sã ãquĩ turã ndiqui jêje. Sã ãquĩ ndiqui jemombia bei.

Dios ra mbia icuã mbasi

³ Gracias, ure beite quia Dios je jeniã ã. Coche ureico nguiã ñee Dios je jeniã. Jê nguia jêingo nguiã Dios icua tuchite ãquĩ. Jê nguia jêingo nguiã nyesecua tuchite jenyiese ãquĩ. ⁴ Nyebe ureico nguiã ñee turât e jeniã ã. Ae ñumunua nua nguia Dios je, ãquĩ ja urembiirandu turã nguia jendese ã. Jêingo minguite quia mbia icuã je ãquĩ. Jêingo Dios icua tuchite ãquĩ. Mbia icuãte riqui raque jêje. Mbia icuã mose jêje, jê jêturâte riqui ee ãquĩ.

⁵ Sã Dios turã tuchi riqui no jê. Sã mbia mbuchecha turã no. Ae ra ñimbirãcuâte quia mbia icuã icuã mose Jesús rĩ ee nae, ãquĩ je ra mbae turã mondo. Mbae ra emondo mbia chisaã turã ndibishorõ. Mbia chisaã icuã abe ribishorõ no. ⁶ Ae jembasi mbasi quia nae, Dios ra ãquĩ mbasi tuchi cote. ⁷ Jesucristo ra tu ibate si. I ra eu quia nyecua. Angel cuabẽ ndese ra eru. Jesús ra ángel quirãcuã tuchi queru. Tata rendi rã nda Jesús

ru. Eru mose ra mbia icuã icuã eã nande je cote. ⁸ Jesús tu mose ra Dios icuasa reã mbasi mbasi cote. Echeẽ turã mumba mumbasa ra embasi Dios cheẽ turã Jesucristo riĩ. ⁹ Jesús ra ucheẽ mumba mumbasa mbasi tuchi. Jesús ra emombo isho. Echeẽ mumba mumbasa ra siquĩã mbei Dios rese cote. Dios quirãcuã ndese abe ra eriquĩã no. ¹⁰ Ũquĩ nda Jesús saã ucheẽ mumba mumbasa je tu mose. Echiirabo quia ra ñee turã turã mbei eriĩ eru mose. Eicuasa ra ñee turã turã mbei eriĩ eru mose. Jẽ abe ra jẽingo erese. Ure Dios cheẽ nenei mose, jẽisi que ra. Nyebe ra jẽ abe jẽingo erese eru mose. ¹¹ Nyebe ureico nguiã ñee ñee mbei Dios je jeniĩ ã. Ae Dios bite nae, iĩ nda ũquĩ jẽsaã saã mbei quia. Ũquĩ je que Dios “jenyu” i jẽje ra. Mbae turã jẽsaã saãse rete quia ũquĩ. Sã Dios uquirãcuã mee jẽje. Mbae turã naa naa nonde cote. Jesús icuasa chõ jengu nguiã huee. ¹² Jẽ mbae turã naa naa mose, mbia ra ñee turã turã Jesucristo riĩ. Jẽ abe riĩ nda Jesucristo mbia mbucheẽ turã turã. Dios quia eturãte riqui nguiã nande je. Jesucristo abe eturãte nande je. Ae rei nandererecua.

2

Dios ucuãỹãsa

¹ Jesucristo rei nandererecua. Ae ra tu nandemunua mbucha uchiese. Ũquĩ ño asenei senei nguiã jẽje. ² —“Co Jesús ru quia co”, i que Pablo ra, ichõiño nda mbia seriĩ jẽje. Jeñanduchõ ño ũquĩ mose. —Co Jesús ru quia co, ae eã se quia embesa jẽje a. Mbia mo nda ñee ñooño jẽje. —Jesús ra tu cote. Dios que sembiirandu ra, ichõiño nda jẽje.

Ũquĩ jeñanduchõ ño. ³ ¡Mbia ra ñee ñooñoohĩ jembĩrĩ irĩ jẽ! Jesús rane nda tuã nguiã. Mbia rane nda hui hui Dios si. Dios ucuâyãsa rane nda tu Jesús si. —Emo mose aque tambutiã, i que Dios aque rĩ nda. ⁴ Aque ra Dios resenda ucuâyã tuchi. Dios abe ucuâyã tuchi rae. Dios chuchúaa ra eñi ngoi mbia mbĩrĩ irĩ. —Se rei Dios, ichõño nda huĩ mbia mbĩrĩ irĩ. ⁵ Seico mose jendese que asenei ja jẽje ra. ¿Jẽtesareiã ndei equia secheẽ si re? ⁶ Dios ucuâyãsa ra tu emo mose. Eriquisã ji ae riqui nguiã aque. Eriquisã iriã mose ra eru. Eriquisãsa jẽicua quia ũquĩ. ⁷ Mbia Dios cheẽ mumba tuchi quia ã cote. Dios ucuâyãsa ra tuchõ eã. Eriquisãsa iriã mose quia ra eru cote. ⁸ Nyecua tuchi ra u mbia je cote. Jesús ra tu eriãcharã cote. Jesús nininya tuchi ra tu. Aque mose ra Dios ucuâyãsa iquia. ⁹ Satanás nda uquirãcuã mondo Dios ucuâyãsa je. Dios ucuâyãsa mbuquirãcuã sacuã. Mbae icuã chumumbara tuchi ra equeru. Ñee ñooño nda u mbia je. Mbia mae sayã nda esaã saã u mbia mbĩrĩ irĩ sacuã. ¹⁰ Dios ucuâyãsa icuã tuchi ra Jesús quiatoã je. Jesús quiatoã mbĩrĩ irĩ tuchi ra u. Jesús quiatoã nyesecua eã nguia Dios rese resẽ. Nyebe ra Dios ũquĩ ndiroã eicuã si. Dios ra uquiatoã mbutiã tuchi. ¹¹ Dios rese eriqui nyesecua eãte ã. Nyebe Dios aba mbĩrĩ irĩsa mondo nguiã ee. Nyebe eriqui nguiã “ae beite”, i aba mbĩrĩ irĩsa je. ¹² Nyebe ra Dios ñee tuchi Jesús icuasa reã je. Ae mbae icuã saã sete quia, ũquĩ je. —Jẽso tata cuásuu, i ra Dios ee.

Dios chiirabo rei jẽ

¹³ Seresenda, Jesubite jëingo ùquĩ. Gracias, ure bei quia Dios je jenĩ a. Dios que jëirabo cose nyii ra. Jendirõ sacua jëicua si. Espíritu Turã jemingo sacua icúe. Jë ichõĩñosa reã jëicua sacua. Ûquĩ je chõ ngue Dios jëirabo nguiã. ¹⁴ Jesús cheẽ ngue uresenei senei nguia jêje huee ra. Aque mose que Dios “jenyu” i jêje ra. Jembuquirãcuã sacua Jesucristo quirãcuã je. ¹⁵ Seresenda, jëhui jëhuichĩ nda esi jê! ¡Urecheẽ ndui jëingo bei jê! ¡Urechimbese abe rui jëingo jê! ¹⁶ Dios rei nanderu. Ae quia rei eturã tuchi nande je. Ae quia rei nyesecua tuchi nanderese. Ae quia rei nandemombia mbiasa. Nandeya tuchi nandeico Jesús raarõ arõ ã. Tube ra nyebi uquiato rea. ¹⁷ Sa Jesucristo riqui jemombia mbia bei. Dios abe no. Sã ùquĩ ndiqui tuchi jendese. Jëhui eã sacua echeẽ si. ¶ nda jeñee turã mbei quia querabe. ¶ nda jëingo bei mbae turã ndese querabe.

3

Jeñee Dios je

¹ Seresenda, jeñee mbei quia Dios je ure riĩ. ¶ nda ishõ ishonda Dios cheẽ andu ja. ¶ nda eandu chooño eã. ¶ nda eisi turã jê na si. ² ¶ nda Dios mbia icua ndiquisã ure si. Mbia mĩ mĩ ño Dios icua nguiã ã. Mbia ja eã. ³ Nandererrecua ñee ñooño eã nguiã co. Uquirãcuã nda emee jêje ucheẽ nguire. Mbae icua nda esiquisã jêsi. ⁴ Urecheẽ ndui si chõ jëingo nguiã ùquĩ. Ae uresenei senei nguia jêje, ùquĩ ndese ra Dios jemingo tuchi. Ûquĩ ño aicua nguiã ã. ⁵ ¡Sã nandererrecua siqui tuchi jendese jê!

Jëirandu sacuã Dios nyesecua rese nanderese. Jë abe jëingo mingue sacuã Jesucristo rã si.

jJêtoite ra jëingochĩ jê!

⁶ Jesucristo cheẽ tuchi chõ ã nde, Seresenda. Jesús quiato mo tomei mose, jêhui chõ esi. Jesús quiato siqui sereã mose mbae mo ndese, jêhui chõ esi no. Jesús cheẽ tuchi chõ ã nde. ⁷ Ure rã si chõ jëingo. Uretomei ngue uresaã saã eãte quia jêje ra. ⁸ Jê mo ngue urembuquiaru chooño eãte quia resẽ. Mbae mo ño ngue uremondo mondo quia urechiurã ndibishorõ ndesẽ. Urequiei quiei beite que equia resẽ. Itondaru mose abe. Jê mbae mondochõ eã sacuã ure je. ⁹ —Mbae mo embu se, ureã mbei que equia jêje resẽ. Eturãte raque ãquĩ. Urequiei quiei chõ ngue equia urembaerã ndesẽ. Jembaaquiato sacuã. Ure rã si jëingo sacuã quiei quiei. ¹⁰ Ureico mose jendese que jaembiirandu rei resẽ. Ae quiei quiei sereãte quia, ãquĩ nda quiaruã. ¹¹ Ureirandu que jendese ra. Jêataque nda quiei quiei eã tuchi quia ra. Siqui chooñose tuchi nda equia ra. Uchuru mondo chooño ñee emo je. ¹² Sã ãquĩ ae riqui quiei quiei uchiurã ao sacuã. Jesucristo cheẽ tuchi chõ ã nde. Nandererecua tuchi chõ a e re. ¹³ Seresenda, jmbae turã ndese chõ jëingo bei jê! jJêhuichĩ nda esi jê!

¹⁴ A urecu urecheẽ mbesa mbesa emondo sacuã jêje a. Jê mo urecheẽ mumba mumba mose, ãquĩ ndese jemae tuchi. Jêhui chõ ãquĩ si. ¹ nda ireĩ ireĩ jiri urecheẽ mumbare. ¹⁵ jJêhuĩ nda jêucuãyã cuãyãchĩ jê! jJêñee turã ño equia ee jê! jJembaaquiato quiato turã ño jê! Jendesenda chõ ñene. Urecheẽ mumba mumbate raque.

Hui bei

¹⁶ Cristo rei aba mombiasa. ¡Sã ae riqui jemombia bei jẽ! Jẽingo mose jenyuchúaa. Jengatásaa abe no. ¡Sã eriqui bei jendese jẽ! ¹⁷ Pablo rei se. Se ae chõ ã ambesa nguiã hui bei a. Sechimbesa ae chõ ã nde. Sechimbesa jẽicuate quia ãquĩ ndesẽ. Sembae letras. Se bei que ambesa quia hui bei ra. ¹⁸ Sã Jesucristo turã ndiqui bei jẽ ja je.

Mbia Cheẽ
New Testament in Sirionó (BL:srq:Sirionó)

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sirionó

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sirionó [srq], Bolivia

Copyright Information

© 1977, Liga Bíblica Mundial del Hogar. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Sirionó

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
eb2687f2-4654-5d43-8ec2-3ee35e8a435e